



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## COMITÉ DE FINANZAS

**164.º período de sesiones**

**Roma, 7-11 de noviembre de 2016**

**Situación financiera de la Organización**

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

**Sr. Aiman Hija**  
**Director de la División de Finanzas y Tesorero**  
**Tel.: +39 06570 54676**

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página.*

*Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.*

*Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*



mr448

## RESUMEN

- En el presente documento se proporciona al Comité de Finanzas información actualizada sobre la situación financiera de la Organización a 30 de junio de 2016.
- Situación de liquidez del Programa ordinario: a 30 de junio de 2016, el saldo en efectivo, equivalentes de efectivo y depósitos a corto plazo del Programa ordinario ascendía a 209,4 millones de USD (113,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2015).
- Obligaciones relacionadas con el personal: las obligaciones totales de los cuatro planes a 30 de junio de 2016 se situaban en 1 138,9 millones de USD, de los cuales 701,8 millones carecían de financiación (el seguro médico después del cese en el servicio suponía 642,9 millones de USD de las obligaciones no financiadas, mientras que el Fondo para liquidaciones representaba los 58,9 millones de USD restantes). La insuficiente financiación del pasivo del seguro médico después del cese en el servicio (ASMC) sigue siendo una de las causas del gran déficit estructural del Fondo General.
- Inversiones disponibles para la venta: el valor de las inversiones a largo plazo a 30 junio de 2016 ascendía a 437,2 millones de USD (414,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2015). Este incremento en 22,9 millones de USD obedeció a varios factores, entre los que cabe mencionar un sólido rendimiento de las inversiones de renta fija en euros, una ligera apreciación del euro respecto del dólar estadounidense y una financiación adicional del ASMC de aproximadamente 3,7 millones de USD.
- Déficit del Fondo General y los fondos conexos: el déficit del Fondo General disminuyó de 922,2 millones de USD a 31 de diciembre de 2015 hasta 688,1 millones de USD a 30 de junio de 2016, debido al reconocimiento de la totalidad de las cuotas de 2016 de los Estados Miembros frente a seis meses de gastos en 2016. Se prevé que a 31 de diciembre de 2016 el déficit ascenderá a alrededor de 955,0 millones de USD.

### ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS

- Se invita al Comité a tomar nota de que, si bien la situación de liquidez de la Organización es estable, el mantenimiento de un flujo de efectivo saludable depende de la puntualidad del pago de las cuotas asignadas, así como a instar a todos los Estados Miembros a pagar íntegra y puntualmente las cuotas asignadas;
- Se invita asimismo al Comité de Finanzas a tomar nota de la disminución del déficit de la Organización a 688,1 millones de USD a 30 de junio de 2016 con respecto a 922,2 millones de USD a 31 de diciembre de 2015, que se produjo debido a que se habían efectuado solo seis meses de gastos con cargo a un año completo de cuotas asignadas. Se prevé que el déficit del Fondo General siga aumentando hasta alcanzar la cuantía de 955,0 millones de USD a 31 de diciembre de 2016, debido a los gastos de otros seis meses y a la falta de fondos disponibles para compensar el monto destinado al Plan de seguro médico después del cese en el servicio y al Fondo para liquidaciones (TPF).

### Propuesta de asesoramiento

#### **El Comité:**

- **instó a todos los Estados Miembros a que pagaran íntegra y puntualmente las cuotas asignadas, de modo que la FAO pudiera seguir satisfaciendo las necesidades de efectivo para realizar las actividades previstas en el Programa de trabajo;**
- **tomó nota del nivel de déficit del Fondo General, que estaba previsto que siguiera aumentando debido principalmente a la falta de financiación para cubrir los gastos de las obligaciones relacionadas con el personal.**

## Introducción y contenido

1. En el informe actualizado sobre la situación financiera de la Organización se presenta una visión general de los resultados no comprobados correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2016. El presente informe está estructurado como sigue:

- Resultados financieros del semestre finalizado el 30 de junio de 2016:
  - i) Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos a 30 de junio de 2016, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos a 31 de diciembre de 2015 con fines comparativos (Cuadro 1).
  - ii) Estado de los ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2016, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014 con fines comparativos (Cuadro 2).
- Observaciones resumidas sobre los resultados financieros del semestre finalizado el 30 de junio de 2016.
- Previsión de movimientos de tesorería hasta el 31 de diciembre de 2016.

Cuadro 1

**ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO, LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
A 30 de junio de 2016  
(miles de USD)

	Fondos		NO COMPROBADOS	
	General y conexos	Fiduciarios y del PNUD	A 30 de junio de 2016	31 de diciembre de 2015
<b>ACTIVO</b>				
Efectivo y equivalentes de efectivo	209 384	264 189	473 573	561 885
Inversiones mantenidas para negociación	-	663 663	663 663	519 974
Cuotas por recibir de los Estados Miembros y el PNUD	297 255	12 514	309 769	128 037
Menos: consignaciones para retrasos en el pago de las cuotas	(11 838)	(7 743)	(19 581)	(19 587)
Cuentas por cobrar	44 824	-	44 824	108 036
Inversiones disponibles para la venta	437 159	-	437 159	414 263
<b>ACTIVO TOTAL</b>	<b>976 784</b>	<b>932 623</b>	<b>1 909 407</b>	<b>1 712 608</b>
<b>PASIVO</b>				
Cuotas cobradas por adelantado	37	718 056	718 093	795 083
Obligaciones por liquidar	32 109	187 168	219 277	261 415
Cuentas por pagar	55 436	-	55 436	55 086
Ingresos diferidos	115 338	-	115 338	79 676
Planes relativos al personal	1 138 959	-	1 138 959	1 124 720
<b>PASIVO TOTAL</b>	<b>1 341 879</b>	<b>905 224</b>	<b>2 247 103</b>	<b>2 315 980</b>
<b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>				
Fondo de Operaciones	25 745	-	25 745	25 745
Cuenta Especial de Reserva	27 521	-	27 521	26 864
Cuenta de gastos de capital	34 677	-	34 677	27 188
Cuenta de gastos de seguridad	26 346	-	26 346	19 403
Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación	-	27 399	27 399	38 604
Ganancias/(pérdidas) no realizadas por inversiones	38 819	-	38 819	11 109
(Ganancias)/pérdidas actuariales	169 904	-	169 904	169 897
Saldos (déficit) de los fondos al final del período	(688 107)	-	(688 107)	(922 182)
<b>TOTAL DE RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>(365 095)</b>	<b>27 399</b>	<b>(337 696)</b>	<b>(603 372)</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO, RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>976 784</b>	<b>932 623</b>	<b>1 909 407</b>	<b>1 712 608</b>

## Cuadro 2

**INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**para los seis meses hasta el 30 de junio de 2016**  
(miles de USD)

	Fondos		Total	
	General y conexos	Fiduciarios y del PNUD	30 de junio de 2016	30 de junio de 2014
<b>INGRESOS:</b>				
Cuotas de los Estados Miembros	483 174	-	483 174	527 091
Contribuciones voluntarias	20 522	325 221	345 743	333 018
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	64	829	893	1 274
Actividades con financiación conjunta	10 691	-	10 691	9 513
Diversos	3 874	977	4 851	411
Rendimiento de las inversiones a largo plazo	(8 442)	-	(8 442)	15 150
Otros ingresos varios netos	5 013	-	5 013	4 195
(Pérdidas)/ganancias derivadas del cambio de moneda	1 378	-	1 378	(2 271)
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	<b>516 274</b>	<b>327 027</b>	<b>843 301</b>	<b>888 381</b>
<b>GASTOS:</b>				
Programa ordinario	213 603	-	213 603	226 119
Proyectos	-	326 050	326 050	312 739
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>213 603</b>	<b>326 050</b>	<b>539 653</b>	<b>538 858</b>
<b>SUPERÁVIT DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>	<b>302 671</b>	<b>977</b>	<b>303 648</b>	<b>349 523</b>
Ganancias o pérdidas actuariales	-	-	-	-
Costo de los intereses correspondientes a los pasivos relacionados con el personal	(17 816)	-	(17 816)	(24 862)
Consignación para cuotas por recibir y otros activos	-	-	-	(575)
Ingresos diferidos	(35 662)	-	(35 662)	(37 206)
Movimiento neto en la Cuenta de gastos de capital	(7 489)	-	(7 489)	(9 036)
Movimiento neto en la Cuenta de gastos de seguridad	(6 943)	-	(6 943)	(5 418)
<b>SUPERÁVIT/(DÉFICIT) NETO DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>	<b>234 732</b>	<b>977</b>	<b>235 709</b>	<b>272 426</b>
Transferencia de intereses a cuentas de donantes	-	(977)	(977)	(69)
Transferencias netas de/(a) reservas				
Fondo de Operaciones	-	-	-	-
Cuenta Especial de Reserva	(651)	-	(651)	(2 118)
Saldos de los fondos al comienzo del período (según información previa)	(922 188)	-	(922 188)	-
Saldos de los fondos al comienzo del período				(875 304)
<b>SALDOS DE LOS FONDOS AL FINAL DEL PERÍODO</b>	<b>(688 107)</b>	<b>-</b>	<b>(688 107)</b>	<b>(605 065)</b>

## **Observaciones resumidas sobre los resultados preliminares del semestre finalizado el 30 de junio de 2016**

### **Situación de liquidez y contribuciones pendientes**

2. La liquidez de la Organización en el marco del Fondo General, representada por el efectivo y los equivalentes de efectivo, ascendía a un total de 209,4 millones de USD a 30 de junio de 2016 (113,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2015).

### **Inversiones mantenidas para negociación**

3. El valor de las inversiones mantenidas para negociación a 30 de junio de 2016 ascendió a 663,7 millones de USD y junto con los depósitos a plazo de 402,2 millones de USD (registrados como efectivo y equivalentes de efectivo), por un monto total de 1 065,9 millones de USD, representaba principalmente los saldos no utilizados de los fondos fiduciarios pendientes de desembolso en la ejecución de proyectos (1 026,0 millones de USD a 31 de diciembre de 2015).

4. El estilo de inversión prudente y de bajo riesgo de la FAO y el entorno de tipos de interés cercanos a cero durante el primer semestre de 2016 hicieron que el rendimiento de la cartera de inversiones mantenidas para negociación fuera muy bajo: un 0,38 % hasta junio de 2016. No obstante, este porcentaje superó en un 0,28 % el rendimiento de referencia para 2016, que se sitúa en el 0,10 %.

### **Inversiones disponibles para la venta**

5. El valor de las carteras de inversiones disponibles para la venta, que representan las inversiones destinadas a financiar los planes relativos al personal de la Organización, aumentó de 414,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2015 hasta 437,2 millones de USD a 30 de junio de 2016. Este incremento obedeció a varios factores, entre los que cabe mencionar un sólido rendimiento de las inversiones de renta fija en euros, una ligera apreciación del euro respecto del dólar estadounidense y una financiación adicional del ASMC de aproximadamente 3,7 millones de USD.

- El tipo de cambio EUR/USD repercutió positivamente en las inversiones durante el primer trimestre de 2016 en el que el euro se apreció aproximadamente un 2,2 % frente al dólar estadounidense.
- El rendimiento general de los fondos a largo plazo fue de aproximadamente el 4,24 %.
- Se inyectaron en la cartera fondos adicionales por valor de 1,5 millones de USD y 2,0 millones de EUR para el pasivo del ASMC.

### **Planes relativos al personal**

6. En la FAO hay cuatro planes relativos al personal (en adelante, los “planes”), que proporcionan prestaciones a los miembros del personal ya sea tras el cese en el servicio o como consecuencia de una enfermedad o lesión relacionadas con la actividad laboral. Los planes son los siguientes:

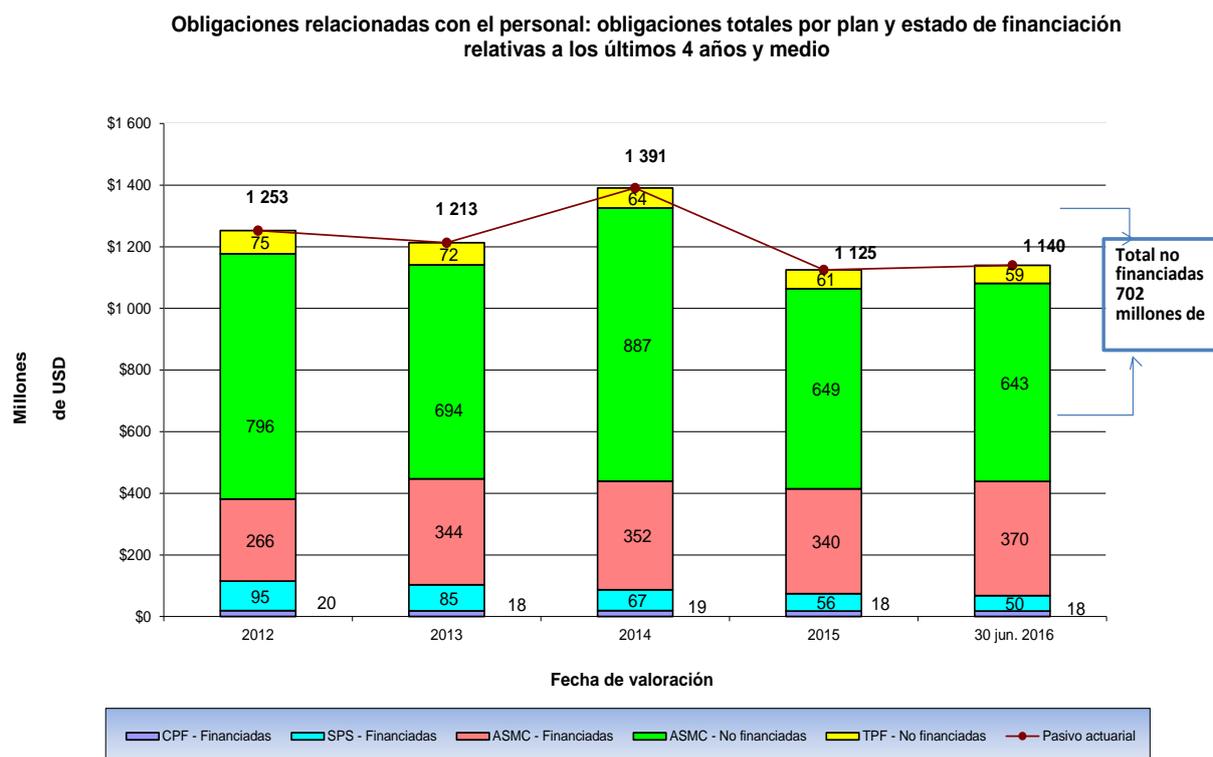
- Seguro médico después del cese en el servicio (ASMC);
- Plan de indemnizaciones por cese en el servicio (SPS)
- Fondo de reserva del plan de indemnizaciones (CPRF);
- Fondo para liquidaciones (TPF).

7. Los resultados de la última valoración actuarial a 31 de diciembre de 2015 y las necesidades de financiación y cuestiones conexas se presentaron al Comité de Finanzas en su 161.º período de sesiones en el documento FC 161/4, titulado *Valoración actuarial de las obligaciones relacionadas con el personal en 2015*.

8. Las obligaciones totales de los planes a 30 de junio de 2016 ascendían a 1 138,9 millones de USD, lo que representa un incremento de 14,2 millones de USD con respecto al saldo de 1 124,7 millones de USD en diciembre de 2015.

9. A 30 de junio de 2016, las obligaciones no financiadas relacionadas con el personal ascendían a 701,8 millones de USD, de los cuales 642,9 millones correspondían al ASMC y 58,9 millones al TPF. En el Cuadro 3 se presenta un análisis de las obligaciones actuariales totales por plan y estado de financiación.

Cuadro 3



### Saldo del Fondo General y los fondos conexos

10. El déficit del Fondo general disminuyó desde 922,2 millones de USD a 31 de diciembre de 2015 hasta 688,1 millones de USD a 30 de junio de 2016, debido al reconocimiento de la totalidad de las cuotas de 2016 de los Estados Miembros frente a solo un semestre de gastos en 2016. Se prevé que a 31 de diciembre de 2016 el déficit ascenderá a alrededor de 955,0 millones de USD.

### Gastos e ingresos diferidos del Programa de cooperación técnica

11. Durante el período de seis meses finalizado el 30 de junio de 2016, los gastos relativos al Programa de cooperación técnica (PCT) efectuados con cargo a la consignación de 2016-17 ascendieron a 3,3 millones de USD, mientras que los efectuados con cargo a la consignación correspondiente al bienio 2014-15 alcanzaron un total de 27,2 millones de USD. El gasto mensual medio del PCT durante el período alcanzó los 5,1 millones de USD a 30 de junio de 2016, frente a un promedio de 5,2 millones de USD durante el bienio finalizado el 31 de diciembre de 2015. A 30 de junio de 2016, los ingresos diferidos del PCT (es decir, la consignación disponible) ascendieron a 115,3 millones de USD, de los cuales la consignación de 2016-17 representaba 63,1 millones de USD, mientras que los correspondientes a la consignación de 2014-15 alcanzaron un total de 52,4 millones de USD. Los ingresos diferidos del PCT permanecieron en el mismo nivel en comparación con los del

mismo período del bienio anterior, a pesar del aumento de la consignación entre 2014-15 (129,6 millones de USD) y 2016-17 (132,9 millones de USD).

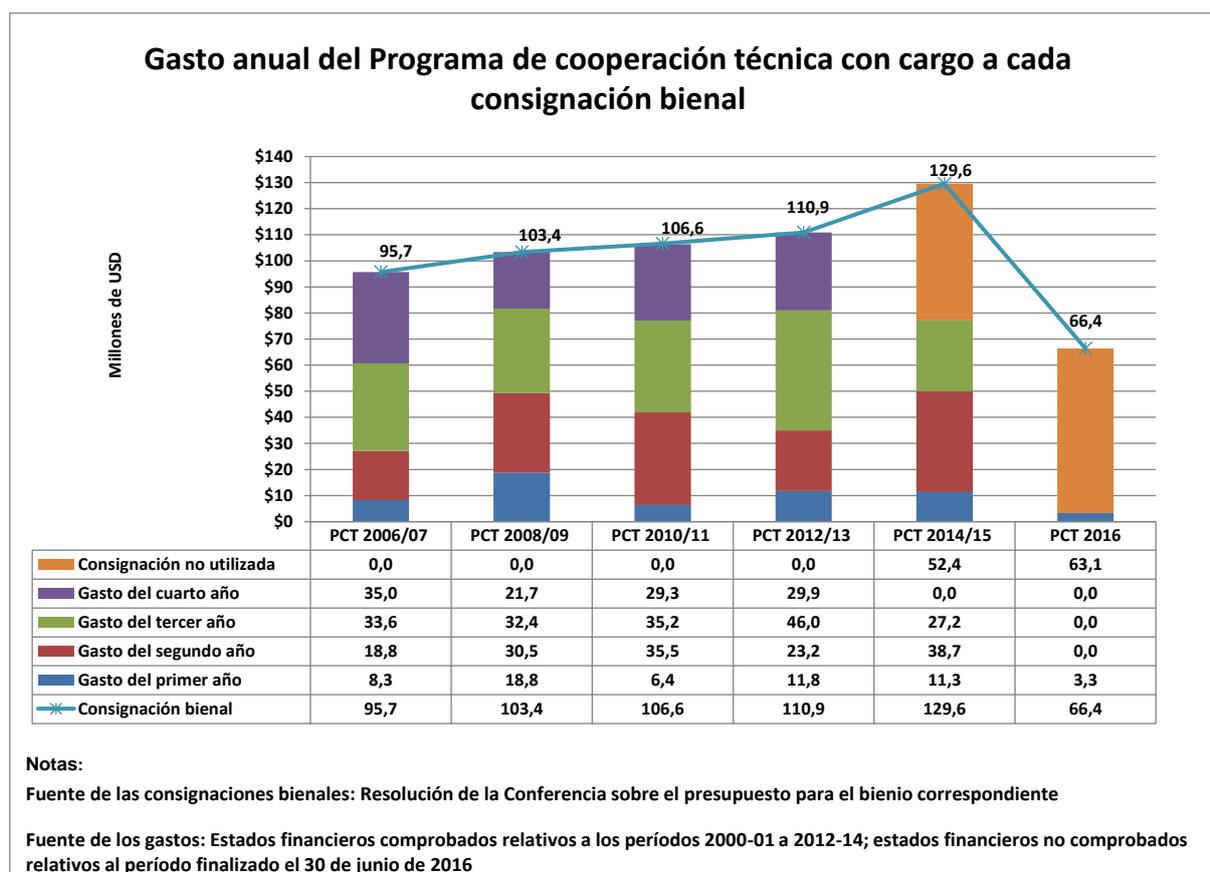
12. En el Cuadro 4 se muestra el promedio mensual de gastos del PCT con cargo a todas las consignaciones:

Cuadro 4

Gasto mensual promedio	Gasto mensual promedio del PCT					
	Período de tiempo					
	30-Jun-16 6 meses	2014-15 24 meses	2012-13 24 meses	2010-11 24 meses	2008-09 24 meses	2006-07 24 meses
	5,1	5,2	4,1	4,0	4,9	2,5

13. En el Cuadro 5 se presentan los gastos del PCT (incluidas las cantidades acumuladas) para todos los períodos de consignación y consignaciones disponibles (es decir, los ingresos diferidos) del PCT correspondientes a cada año del período comprendido entre el 1.º de enero de 2002 y el 30 de junio de 2016. Los gastos efectuados durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2016 con cargo a la consignación de 2014-15 representaron el 34,2 % del saldo arrastrado a finales de 2015. El saldo de la consignación de 2014-15 podrá utilizarse en su totalidad hasta el 31 de diciembre de 2017.

Cuadro 5



### **Pérdidas por diferencias en el tipo de cambio**

14. Durante el bienio finalizado el 30 de junio de 2016, la Organización registró unos beneficios netos por cambio de moneda de 1,4 millones de USD generados principalmente por las diferencias (no monetarias) derivadas de la conversión de euros a dólares.

### **Contribuciones voluntarias**

15. La categoría de financiación “Fondos fiduciarios y PNUD” comprende actividades financiadas con contribuciones voluntarias mediante proyectos, incluidas las financiadas por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

16. Las contribuciones recibidas por adelantado para los fondos fiduciarios y del PNUD ascendían a 718,0 millones de USD a 30 de junio de 2016, frente a 755,7 millones de USD a 31 de diciembre de 2015. Estas cantidades representan el saldo de las contribuciones voluntarias recibidas de donantes que aún no se ha utilizado en la ejecución de proyectos.

17. De conformidad con la política contable de la FAO, los ingresos procedentes de contribuciones voluntarias se reconocen en proporción al grado de actividad concluida del proyecto, medida como gastos.

18. Los ingresos de los proyectos con cargo al Fondo fiduciario y al PNUD notificados para el semestre que finalizó el 30 de junio de 2016 ascendían a 326,0 millones de USD, frente al total de 312,7 millones de USD registrados para el semestre finalizado el 30 de junio de 2014.

19. En el Cuadro 6 se presenta un análisis de las contribuciones de fondos fiduciarios recibidas<sup>1</sup> de donantes durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2016. En este cuadro se incluyen detalles de los 25 mayores contribuyentes durante el período, así como clasificaciones comparativas para el período equivalente finalizado el 30 de junio de 2014.

---

<sup>1</sup> Con fines operacionales, la FAO mantiene también un seguimiento exhaustivo de la aprobación de las contribuciones voluntarias, contabilizadas a partir del momento en que el asociado que aporta recursos aprueba los fondos fiduciarios y estos pasan a estar activos operacionalmente. En ese momento la FAO ya ha recibido parte de los fondos, pero a menudo no todos. El modelo de recepción gradual de la financiación destinada a los fondos fiduciarios explica la diferencia entre las cifras correspondientes a “contribuciones recibidas” que figuran en este documento y las relativas a “contribuciones aprobadas” publicadas en otros.

Cuadro 6: Análisis de las contribuciones voluntarias recibidas

6 meses hasta el 30 de junio de 2016	Miles de USD	6 meses hasta el 30 de junio de 2014	Miles de USD
(1) Unión Europea	72 777	(1) Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)	59 121
(2) Estados Unidos de América	43 788	(2) Unión Europea	57 369
(3) Reino Unido	23 056	(3) Reino Unido	41 748
(4) Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH)	18 387	(4) Estados Unidos de América	37 005
(5) Japón	17 958	(5) Canadá	21 188
(6) Arabia Saudita	12 544	(6) Fondo fiduciario de donantes múltiples gestionado por el PNUD	13 788
(7) Canadá	10 262	(7) Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH)	13 696
(8) Alemania	8 948	(8) Arabia Saudita	13 333
(9) Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)	8 300	(9) Bélgica	12 333
(10) Fondo para los países menos adelantados y Fondo especial para el cambio climático	7 924	(10) Japón	10 177
(11) Fondo fiduciario de donantes múltiples gestionado por el PNUD	7 817	(11) Fondo Común para la Acción Humanitaria en el Sudán (CHF)	9 654
(12) Suiza	7 337	(12) Brasil	9 052
(13) Banco Mundial	6 463	(13) Dinamarca	6 417
(14) Suecia	6 122	(14) Afganistán	5 968
(15) Brasil	5 931	(15) Banco Mundial	5 949
(16) México	5 191	(16) República Centroafricana	5 750
(17) Venezuela	5 000	(17) Italia	5 712
(18) Regional	3 595	(18) Noruega	5 038
(19) Fondo especial para el cambio climático	3 420	(19) Programa de desarrollo mundial de la Fundación Bill y Melinda Gates	4 030
(20) Francia	3 111	(20) Alemania	3 826
(21) Fondo Común para la Acción Humanitaria en el Sudán (CHF)	2 932	(21) Colombia	3 065
(22) Bélgica	2 905	(22) Suiza	3 008
(23) Noruega	2 842	(23) Comisión de Bosques del África Central	2 951
(24) CropLife International	2 621	(24) Emiratos Árabes Unidos	2 150
(25) UNICEF	2 609	(25) Angola	2 039
<b>25 mayores contribuyentes</b>	<b>291 840</b>	<b>25 mayores contribuyentes</b>	<b>354 367</b>
<u>Múltiples donantes:</u>		<u>Múltiples donantes:</u>	
Aportaciones al Fondo de solidaridad para África	-	Aportaciones al Fondo de solidaridad para África	-
Otros múltiples donantes	24 456	Otros múltiples donantes	18 809
Otros donantes	46 315	Otros donantes	37 004
<b>Total</b>	<b>362 611</b>	<b>Total</b>	<b>410 180</b>

### Previsión de movimientos de tesorería en 2016 (Programa ordinario)

20. En el Cuadro 7 se presenta la situación consolidada de liquidez a corto plazo de la Organización al final de cada mes en el contexto del Programa ordinario (que incluye el efectivo y los equivalentes de efectivo) desde el 1.º de enero de 2016 al 30 de junio de 2016, así como las previsiones hasta el 31 de diciembre de 2016. Todas las cifras se expresan en millones de USD, y los principales factores y supuestos contemplados en las previsiones para 2016 son los siguientes:

21. Las cuotas de 2016 abonadas a la Organización por los Estados Miembros a 30 de junio de 2016 representaban el 53 %, una tasa de recaudación inferior a la del 62 % registrada en el mismo período del año anterior.

22. Con arreglo a las pautas de pago de los Estados Miembros en el pasado y al nivel de efectivo del Programa ordinario a 30 de junio de 2016, se espera que la liquidez de la Organización baste para hacer frente a las necesidades operacionales hasta el final de 2016. Las previsiones actuales reflejan las pautas de pagos de los principales contribuyentes en 2015 y están sujetas a cambios en función de la confirmación por los Estados Miembros de sus fechas previstas de pago. Por consiguiente, la exactitud de las previsiones presentadas en el Cuadro 7 depende de las fechas efectivas de pago de las contribuciones más importantes de 2016.

Cuadro 7

